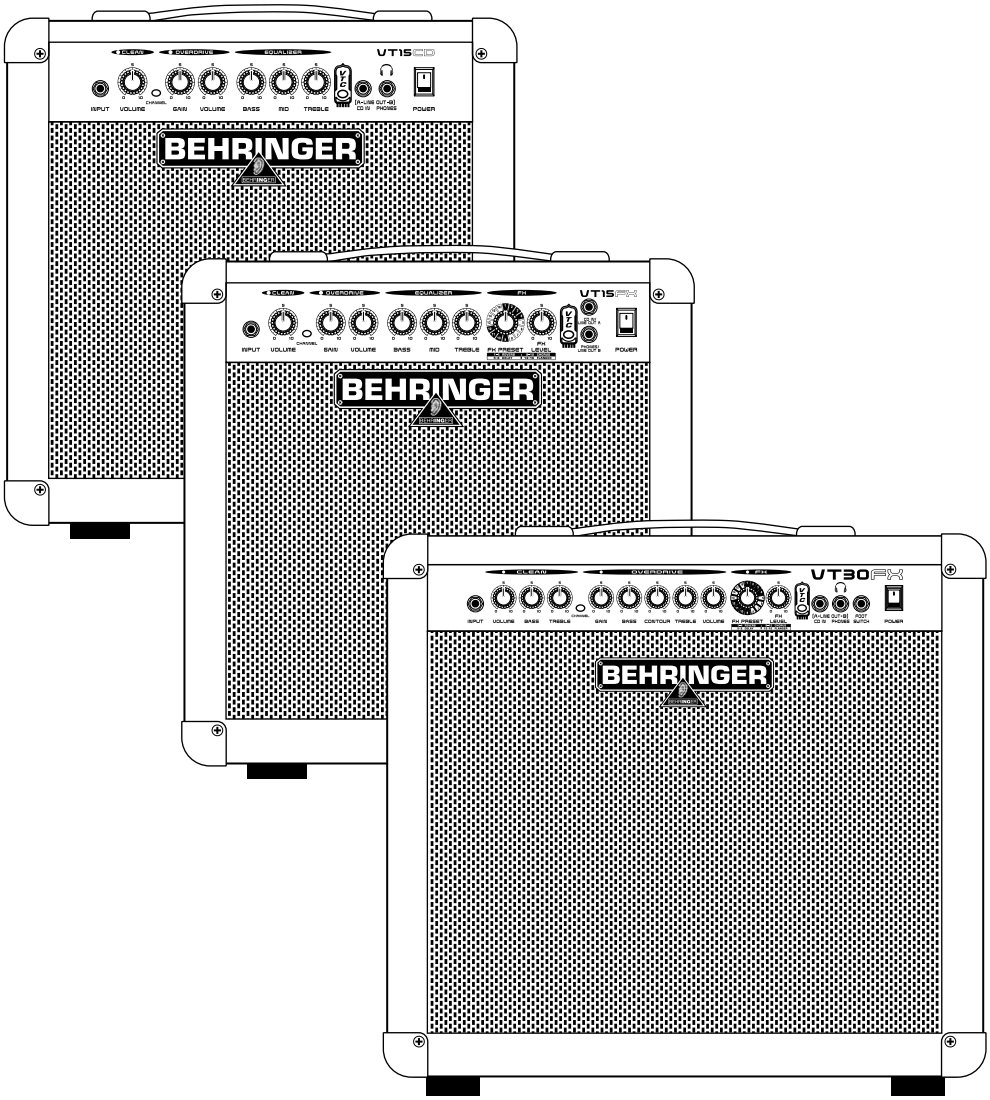
VIRTUBE

VT30FX/VT15FX/VT15CD

Manual de Instruções

A50-45620-00005



pt

www.behringer.com

BEHRINGER
JUST LISTEN.

Instruções de Segurança Importantes

Atenção

☞ **De forma a diminuir o risco de choque eléctrico, não remover a cobertura (ou a secção de trás). Não existem peças substituíveis por parte do utilizador no seu interior. Para esse efeito recorrer a um técnico qualificado.**

☞ **Para reduzir o risco de incêndios ou choques eléctricos o aparelho não deve ser exposto à chuva nem à humidade. Além disso, não deve ser sujeito a salpicos, nem devem ser colocados em cima do aparelho objectos contendo líquidos, tais como jarras.**

Este símbolo, onde quer que se encontre, alerta-o para a existência de tensão perigosa não isolada no interior do invólucro - tensão que poderá ser suficiente para constituir risco de choque.

Este símbolo, onde quer que o encontre, alerta-o para a leitura das instruções de manuseamento que acompanham o equipamento. Por favor leia o manual de instruções.

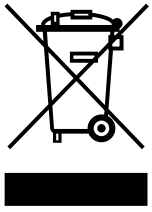
pt

WARNING

THIS EQUIPMENT IS CAPABLE OF DELIVERING SOUND PRESSURE LEVELS IN EXCESS OF 90 dB, WHICH MAY CAUSE PERMANENT HEARING DAMAGE.

Atenção

☞ **Estas instruções de operação devem ser utilizadas, em exclusivo, por técnicos de assistência qualificados. Para evitar choques eléctricos não proceda a reparações ou intervenções, que não as indicadas nas instruções de operação, salvo se possuir as qualifi-cações necessárias. Para evitar choques eléctricos não proceda a reparações ou intervenções, que não as indicadas nas instruções de operação. Só o deverá fazer se possuir as qualificações necessárias.**



1) Leia estas instruções.

2) Guarde estas instruções.

3) Preste atenção a todos os avisos.

4) Siga todas as instruções.

5) Não utilize este dispositivo perto de água.

6) Limpe apenas com um pano seco.

7) Não obstrua as entradas de ventilação. Instale de acordo com as instruções do fabricante.

8) Não instale perto de quaisquer fontes de calor tais como radiadores, bocas de ar quente, fogões de sala ou outros aparelhos (incluindo amplificadores) que produzam calor.

9) Não anule o objectivo de segurança das fichas polarizadas ou do tipo de ligação à terra. Uma ficha polarizada dispõe de duas palhetas sendo uma mais larga do que a outra. Uma ficha do tipo ligação à terra dispõe de duas palhetas e um terceiro dente de ligação à terra. A palheta larga ou o terceiro dente são fornecidos para sua segurança. Se a ficha fornecida não encaixar na sua tomada, consulte um electricista para a substituição da tomada obsoleta.

10) Proteja o cabo de alimentação de pisadelas ou apertos, especialmente nas fichas, extensões, e no local de saída da unidade. Certifique-se de que o cabo eléctrico está protegido. Verifique particularmente nas fichas, nos receptáculos e no ponto em que o cabo sai do aparelho.

11) Utilize apenas ligações/acessórios especificados pelo fabricante.

12) Utilize apenas com o carrinho, estrutura, tripé, suporte, ou mesa especificados pelo fabricante ou vendidos com o dispositivo. Quando utilizar um carrinho, tenha cuidado ao mover o conjunto carrinho/dispositivo para evitar danos provocados pela terpidação.

13) Desligue este dispositivo durante as trovoadas ou quando não for utilizado durante longos períodos de tempo.

14) Qualquer tipo de reparação deve ser sempre efectuado por pessoal qualificado. É necessária uma reparação sempre que a unidade tiver sido de alguma forma danificada, como por exemplo: no caso do cabo de alimentação ou ficha se encontrarem danificados; na eventualidade de líquido ter sido derramado ou objectos terem caído para dentro do dispositivo; no caso da unidade ter estado exposta à chuva ou à humidade; se esta não funcionar normalmente, ou se tiver caído.

15) O aparelho tem de estar sempre conectado à rede eléctrica com o condutor de protecção intacto.

16) Se utilizar uma ficha de rede principal ou uma tomada de aparelhos para desligar a unidade de funcionamento, esta deve estar sempre acessível.

1. Introdução

Muitos parabéns! Ao comprar o VIRTUBE decidiu-se por um amplificador de guitarra da mais nova geração. Oferece-lhe possibilidades extremamente alargadas, a que só a sua criatividade pode pôr limites. Com o VIRTUBE, tem em seu poder um tudo-em-um tão versátil, que quase não é necessário equipamento adicional.

São muitas as exigências actualmente colocadas a um amplificador de guitarra. Um guitarrista deve poder oferecer uma larga gama de sons. Por isso, sempre foi e é para nós importante, disponibilizar-lhe com o nosso VIRTUBE a máxima variedade de sons, assim como possibilidades de ligação alargadas. Mas não receie: Rapidamente conseguirá dominar o VIRTUBE e utilizá-lo intuitivamente em toda a sua largura de banda. Com a sua actualíssima técnica de comutação, o VIRTUBE possui as funcionalidades e a fiabilidade de um amplificador de guitarra moderno.

Comutação VTC Virtual Tube

A comutação VTC Virtual Tube especialmente desenvolvida confere ao seu som as características únicas e especiais de um amplificador a válvulas clássico.

1.1 Antes de começar

O seu produto foi cuidadosamente embalado na fábrica para garantir um transporte seguro. Se, apesar disso, a caixa se apresentar danificada, verifique de imediato se o aparelho tem danos exteriores.

☞ **Em caso de eventuais danos, NÃO nos devolva o aparelho, mas informe, sem falta, primeiro o vendedor e a empresa transportadora, caso contrário poderá perder qualquer direito a indemnização.**

☞ **Utilize sempre a caixa original para evitar danos durante o armazenamento ou o envio.**

☞ **Nunca permita que crianças mexam no aparelho ou nos materiais de embalagem sem vigilância.**

☞ **Elimine todos os materiais de embalagem em conformidade com as normas ambientais.**

Assegure uma ventilação suficiente e não instale o aparelho junto a aquecedores, para evitar o seu sobreaquecimento.

☞ **Não se esqueça de que é imprescindível que todos os aparelhos estejam ligados à terra. Para sua própria protecção, não remova nem inviabilize em caso algum a ligação à terra dos aparelhos ou do cabo eléctrico. O aparelho tem de estar sempre conectado à rede eléctrica com o condutor de protecção intacto.**

1.1.1 Registo online

Por favor, após a compra, registe o seu aparelho BEHRINGER, logo possível, em www.BEHRINGER.com (ou www.BEHRINGER.de) usando a Internet e leia com atenção as condições de garantia.

A empresa BEHRINGER concede a garantia de um ano* a partir da data de aquisição em caso de defeitos de material ou fabrico. Quando desejar, pode consultar as condições de garantia em versão portuguesa no seguinte endereço Internet http://www.BEHRINGER.com ou solicitá-las através do seguinte número de telefone +49 2154 9206 4134. Se o produto BEHRINGER avariar, teremos todo o gosto em repará-lo o mais depressa possível.

Por favor, dirija-se directamente ao revendedor BEHRINGER onde comprou o aparelho. Se o revendedor BEHRINGER não se localizar nas proximidades, poder-se-á dirigir também directamente às nossas representações. Na embalagem original encontra-se uma lista com os endereços de contacto das representações BEHRINGER (Global Contact Information/European Contact Information). Se não constar um endereço de contacto para o seu país, entre em contacto com o distribuidor mais próximo.

Na área de assistência da nossa página www.BEHRINGER.com encontrará os respectivos endereços de contacto. Se o aparelho estiver registado nos nossos serviços com a data de compra, torna-se mais fácil o tratamento em caso de utilização da garantia.

Muito obrigado pela colaboração!

* Para clientes dentro da União Européia podem ser aplicáveis outros dispostos. Os clientes da UE poderão obter informações mais detalhadas junto do serviço de assistência ao cliente BEHRINGER Support Alemanha.

☞ **Em espaços com emissores de rádio fortes e fontes de alta frequência, a qualidade do som pode ser afectada. Aumente a distância entre o emissor e o aparelho, e utilize cabos blindados em todas as ligações.**

☞ **Gostaríamos de lhe fazer notar que volumes de som elevados podem prejudicar a audição e/ou danificar os auscultadores. Por favor, gire todos os reguladores de VOLUME completamente para a esquerda, antes de ligar o aparelho. Tenha sempre em atenção o volume de som apropriado.**

pt

2. Elementos operativos

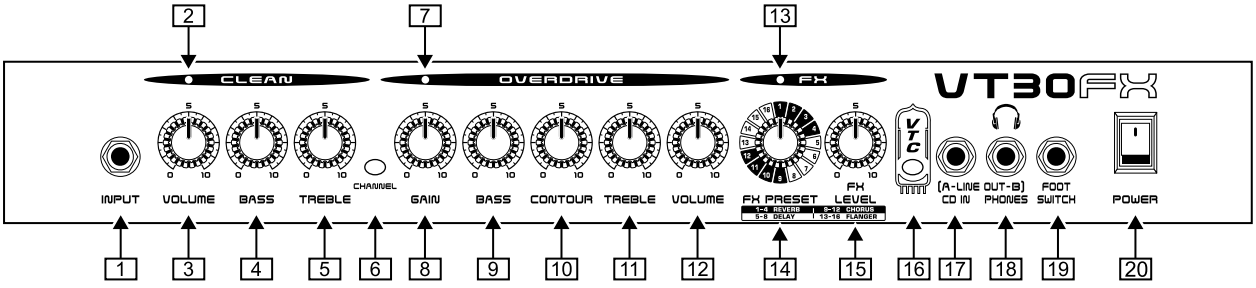


Fig. 2.1: Elementos operativos do VIRTUBE (Parte frontal)

2.1 Parte frontal

1 A tomada assinalada com *INPUT* é a entrada de jaque de 6,3 mm do VIRTUBE a que pode conectar a sua guitarra. Utilize, para isso, um cabo de jaque mono de 6,3 mm comum.

2.1.1 Canal CLEAN

2 O LED *CLEAN CHANNEL* acende-se quando o canal está activo.

3 O botão regulador *VOLUME* define o volume de som do canal CLEAN.

4 O botão regulador *BASS* na secção de equalização permite reforçar ou atenuar as frequências de graves no canal CLEAN (apenas VT30FX).

5 O botão regulador *TREBLE* controla a gama de frequências superior do canal CLEAN (apenas VT30FX).

6 Premindo o botão *CHANNEL*, comuta entre os canais CLEAN e OVERDRIVE. O LED de canal do canal activo acende-se. A comutação de canais também pode realizar-se em todos os modelos através do interruptor de pedal fornecido.

2.1.2 Canal OVERDRIVE

7 O LED *OVERDRIVE CHANNEL* acende-se quando o canal está activo.

8 O botão regulador *GAIN* determina a pré-amplificação e, consequentemente, o grau de distorção do canal OVERDRIVE.

9 O botão regulador *BASS* na secção de equalização permite reforçar ou atenuar as frequências de graves.

10 O botão regulador *CONTOUR* (VT15FX / VT15CD: *MID*) permite uma actuação adicional característica sobre o espectro das médias, com que pode facilmente criar sons de guitarra tradicionais ou também super modernos enquanto toca.

11 O botão regulador *TREBLE* controla a gama de frequências superior.

☞ **No VT30FX, os botões reguladores 9, 10 e 11 afectam apenas o canal OVERDRIVE, porque este amplificador possui um equalizador separado para o canal CLEAN (ver 4 e 5).**

12 Com o botão regulador *VOLUME*, define o volume de som do canal OVERDRIVE.

2.1.3 Secção FX (apenas VT30FX e VT15FX)

13 O LED *FX* acende-se quando o processador de efeitos está activo.

14 Pode seleccionar um de entre 16 efeitos com o botão regulador *FX PRESET*.

Preset	FX
1 - 4	Reverb
5 - 8	Delay
9 - 12	Chorus
13 - 16	Flanger

Tab. 2.1: Efeitos

15 O botão regulador *FX LEVEL* determina a relação de mistura entre o sinal original e o de efeitos.

2.1.4 Ligações e interruptor POWER

16 Premindo o botão *VTC*, activa-se/desactiva-se o circuito VTC Virtual Tube.

17 À ligação *CD IN*, pode ligar a saída de um leitor de CDs, deck de cassettes, walkman de CDs ou MDs. Deste modo, pode facilmente reproduzir CDs de música ou, também, CDs de um manual de guitarra e estudar ao mesmo tempo. Esta ligação também pode ser utilizada como saída *LINE OUT*. Neste caso, executa o sinal da guitarra sem simulação de altifalante para o conduzir, p.ex., a um amplificador externo ou a uma mesa de mistura. O altifalante do VIRTUBE não é silenciado nesta altura

18 Pode ligar uns auscultadores à tomada *LINE OUT/PHONES*. Ao sinal dos auscultadores é acrescentada uma simulação de altifalantes integrada, para conseguir um sinal autêntico. Os altifalantes do VIRTUBE são silenciados ao utilizar-se esta ligação.

☞ **Também se pode utilizar o sinal de saída dos auscultadores para o passar para uma mesa de mistura ou um aparelho de voz. Para isso, ligue a saída dos auscultadores à entrada de linha de uma mesa de mistura. Utilize, por favor, um cabo de jaque mono. Caso ocorram problemas de zumbidos, pode intercalar uma caixa DI, p.ex., a ULTRA-DI DI100 ou DI20 da BEHRINGER, para os eliminar.**

☞ **Em alguns auscultadores podem ocorrer distorções, se o som estiver muito alto. Por favor, baixe um pouco o volume do som, girando o botão correspondente até que os auscultadores deixem de fazer distorções.**

19 À tomada *FOOTSWITCH*, pode ligar a ficha de jaque estéreo do interruptor de pedal fornecido. O interruptor de pedal tem duas funções: alterna entre os dois canais e liga e desliga DIGITAL FX (apenas VT30FX).

20 Com o interruptor *POWER*, o VIRTUBE é posto em funcionamento. O interruptor POWER deve encontrar-se na posição "Desligado" no momento em que se faz a ligação à corrente.

☞ **Por favor, tenha em atenção: O interruptor POWER não corta completamente a corrente do aparelho quando é desligado. Para cortar a corrente do aparelho, retire a ficha da tomada ou do aparelho. Assegure-se, ao instalar o aparelho, de que a ficha da tomada ou do aparelho estão em perfeitas condições. Se não utilizar o aparelho por muito tempo, por favor retire a ficha da tomada.**

2.2 Parte posterior

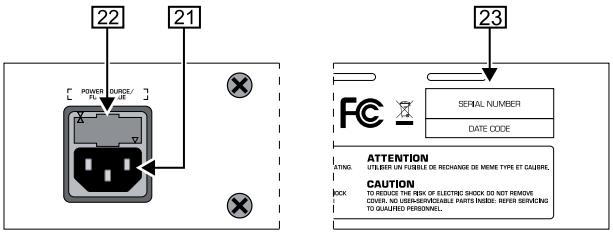


Fig. 2.2: Elementos operativos do VIRTUBE (Parte posterior)

21 A ligação à corrente é feita através de uma tomada *IEC* para aparelhos. No fornecimento está incluído um cabo eléctrico apropriado.

22 *SUPORTE DO FUSÍVEL/SELECÇÃO DA TENSÃO*. Antes de ligar o aparelho à corrente, verifique, por favor, se a indicação da tensão coincide com a tensão de rede local. Se substituir o fusível, é imprescindível que utilize um do mesmo tipo. Em alguns aparelhos, o suporte do fusível pode ser utilizado em duas posições, para comutar entre 230 V e 120 V. Por favor, tenha em atenção: Se desejar utilizar um aparelho fora da Europa a 120 V, deve aplicar uma resistência de fusível mais alta (ver o Capítulo 4 “Instalação").

23 *NÚMERO DE SÉRIE*.

3. Exemplo de aplicação

O VIRTUBE possui múltiplas ligações, com que podem realizar-se inúmeras aplicações. Aqui tem um exemplo da flexibilidade com que o VIRTUBE pode ser utilizado.

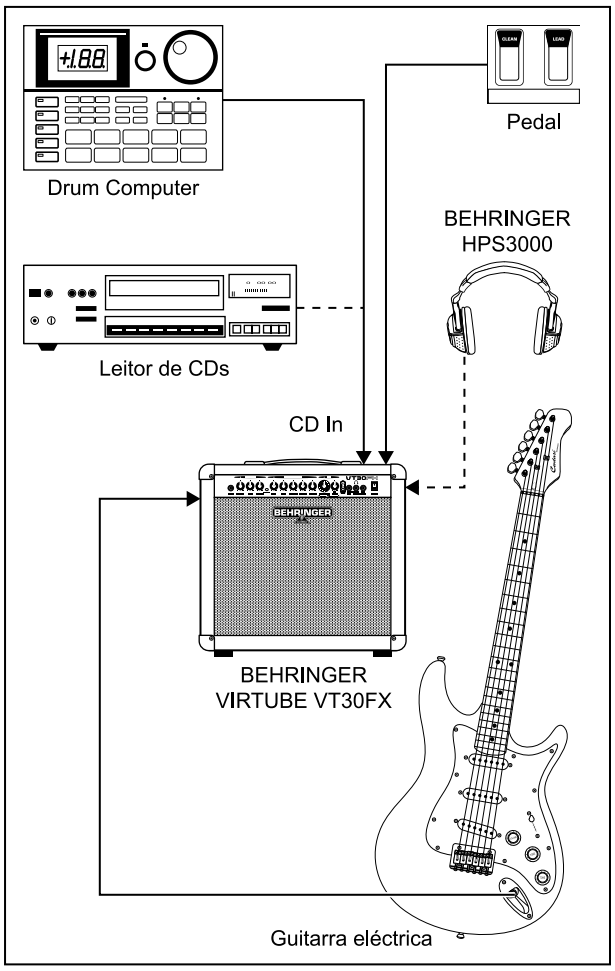


Fig. 3.1: Montagem standard com o VT30FX

Para funcionar na sala de ensaios ou ao estudar em casa, ligue o cabo do seu VIRTUBE como exemplificado na figura 3.1. Ligue um leitor de CDs ou um Drum Computer à entrada CD IN. Se desejar estudar com auscultadores, ligue-os à tomada LINE OUT/PHONES. O altifalante é desligado automaticamente nessa altura. Conecte o interruptor de pedal duplo fornecido à tomada FOOTSWITCH do VIRTUBE. Pode comutar os canais com o interruptor de pedal CHANNEL. Com o interruptor de pedal IN/OUT, liga e desliga o efeito (apenas VT30FX).

4. Instalação

As saídas e entradas áudio do VIRTUBE da BEHRINGER estão equipadas com tomadas de jaque estéreo, com excepção da entrada de instrumento INPUT (jaque mono). Encontra informações mais detalhadas a este propósito no capítulo 5 "Dados Técnicos".

☞ **Tenha absolutamente em atenção que a instalação e operação do aparelho devem ser feitas apenas por pessoal especializado. Durante e após a instalação, deve proporcionar-se sempre uma suficiente ligação à terra do(s) manuseador(es), já que as características de funcionamento podem ser afectadas por descargas electrostáticas ou similares.**

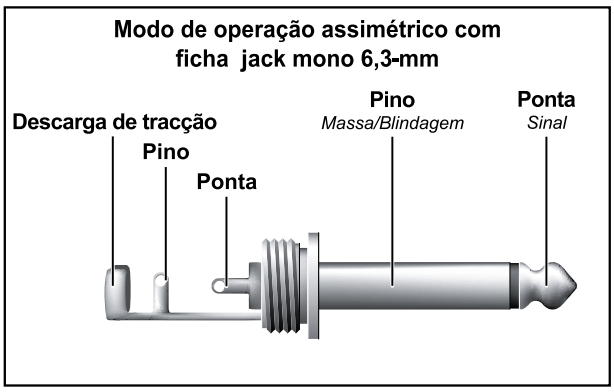


Fig. 4.1: Ficha de jaque mono de 6,3 mm

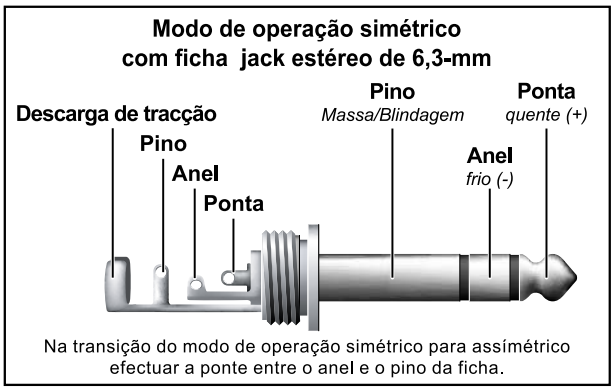


Fig. 4.2: Ficha de jaque estéreo de 6,3 mm

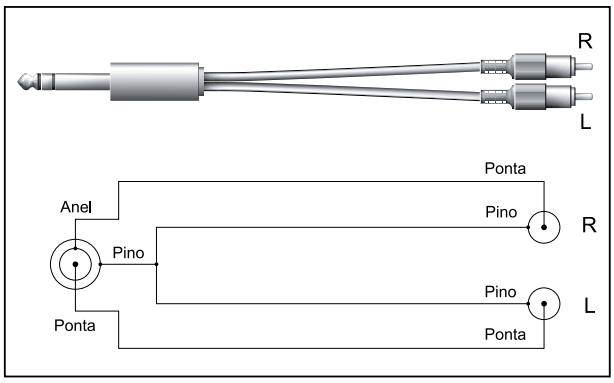


Fig. 4.3: Cabo adaptador estéreo

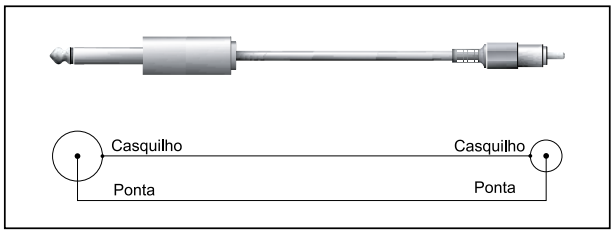


Fig. 4.4: Cabo adaptador mono

pt

5. Dados Técnicos

	VT30FX	VT15FX	VT15CD
ENTRADAS ÁUDIO			
INPUT	Ficha de jaque mono de 6,3 mm, RF filtrado		
Impedância de entrada	1 MΩ não balanceada		
CD IN	Ficha de jaque estéreo de 6,3 mm		
Impedância de entrada	4 kΩ não balanceada		
SAÍDAS ÁUDIO			
LINE OUT/PHONES	Ficha de jaque estéreo de 6,3 mm, não balanceada		
Nível de saída	max. +10 dBV		
Impedância de saída	100 Ω		
AMPLIFICADOR			
Potência de pico	30 Watt / 4 Ω	15 Watt / 4 Ω	15 Watt / 4 Ω
PROCESSAMENTO DIGITAL DE SINAL			
Conversor	Sigma-delta de 24 bit		-
Taxa de amostragem	40 kHz		-
ALTIFALANTE			
Tipo	10"	8"	8"
Modelo	BUGERA Vintage Guitar Series		
	10G50J4	8G30A4	
Impedância	4 Ω		
Corrente contínua (IEC268-5)	50 Watt	30 Watt	
Potência de pico	200 Watt	120 Watt	
ALIMENTAÇÃO			
Consumo de energia	45 Watt	25 Watt	25 Watt
Fusível 100 - 120 V~, 50/60 Hz	T 1,25 A H 250 V	T 800 mA H 250 V	T 800 mA H 250 V
Fusível 220 - 230 V~, 50/60 Hz	T 630 mA H 250 V	T 400 mA H 250 V	T 400 mA H 250 V
Ligação à corrente	Ficha IEC standard		
DIMENSÕES/PESO			
Dimensões (A x L x P)	430 x 475 x 240 mm	400 x 375 x 205 mm	400 x 375 x 205 mm
Peso	10,9 kg	8,9 kg	8,8 kg

A empresa BEHRINGER envida esforços contínuos no sentido de assegurar o maior standard de qualidade possível. Modificações necessárias serão realizadas sem aviso prévio. Os dados técnicos e a imagem do aparelho poderão, por este motivo, apresentar diferenças em relação às indicações e figuras fornecidas.

As especificações e a aparência estão sujeitas a alterações sem aviso prévio. A informação aqui veiculada está correcta no momento da impressão. A BEHRINGER não se responsabiliza por quaisquer danos que possam ser sofridos por qualquer pessoa que se baseie, tanto total como parcialmente, em qualquer descrição, fotografia ou afirmação aqui contidas. As cores e especificações podem variar ligeiramente em relação ao produto. Os produtos são comercializados exclusivamente através dos nossos revendedores autorizados. Os distribuidores e revendedores não actuam como representantes da BEHRINGER e não têm, em absoluto, qualquer autorização para vincular a BEHRINGER através de eventuais declarações ou compromissos explícitos ou implícitos. Nenhum excerto deste manual pode ser reproduzido ou transmitido em qualquer forma ou por qualquer meio, electrónico ou mecânico, inclusive mediante fotocópia ou gravação de qualquer género, para qualquer finalidade, sem a expressa autorização por escrito da BEHRINGER International GmbH.

TODOS OS DIREITOS RESERVADOS.
© 2008 BEHRINGER International GmbH.
BEHRINGER International GmbH, Hanns-Martin-Schleyer-Str. 36-38, 47877 Willich, Alemanha.
Tel. +49 2154 9206 0, Fax +49 2154 9206 4903